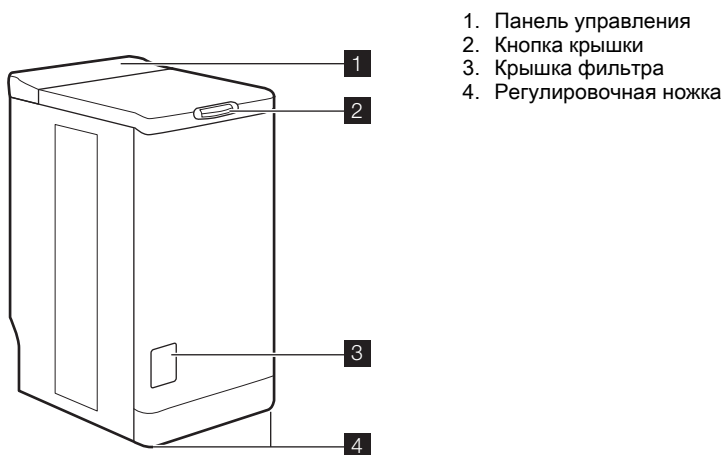




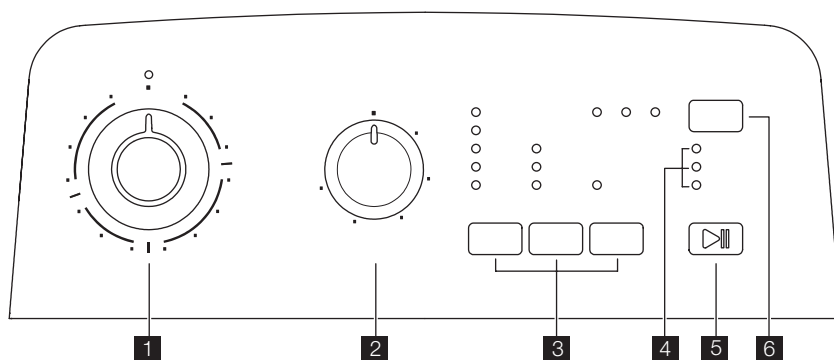
Инструкция по
эксплуатации

Стиральная машина

EWT 135210 W - EWT 105210 W

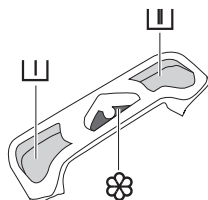


Панель управления



1. Селектор программ
2. Селектор скорости отжима
3. Кнопки и их функции
4. Индикаторы выполнения цикла
5. Кнопка "Пуск/Пауза"
6. Кнопка "Отсрочка пуска"

Дозатор



- Предварительная стирка
 Основная стирка
 Смягчитель (не заполняйте выше метки MAX)

Информация по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией Вашей машины внимательно прочтите следующие пункты. Храните это руководство пользователем рядом с машиной.

Общие правила техники безопасности

- Не модифицируйте и не пытайтесь модифицировать эту стиральную машину. Это может быть опасным.
- Проверьте, что перед запуском стирки с вещей были сняты или вытащены из их карманов какие бы то ни было монеты, булавки, заколки, винты и прочие подобные предметы. Если их не удалить, они могут серьезно повредить стиральную машину.
- Закладывайте рекомендованное количество моющих средств.
- Небольшие вещи (носки, ремешки и т.п.) укладывайте все вместе в небольшой льняной мешочек или наволочку.
- После того, как закончите стирку, извлеките вилку из розетки и закройте вентиль наливного шланга.
- Перед чисткой или техобслуживанием обязательно отключайте машину.
- Не стирайте в машине порванные или недошитые вещи, а также вещи с проволочным каркасом.

Установка

- Распакуйте или попросите, чтобы машину распаковали, сразу после доставки. Проверьте, не повреждена ли машина снаружи. Сообщите своему поставщику о любых транспортных повреждениях.
- Перед установкой машины вывинтите все транспортировочные винты и удалите всю упаковку.
- Подключение к водопроводу должно выполняться квалифицированным сантехником.
- Если для подключения к электрической сети стиральная машина должна быть каким-либо образом адаптирована, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Проследите, чтобы после установки электрический кабель не был раздавлен.
- Если машина устанавливается на ковровое покрытие, проверьте, чтобы ковер не перекрывал вентиляционные каналы в основании машины.
- Машина, чтобы соответствовать правилам, должна быть оборудована вилкой с заземлением.
- Перед включением Вашей машины в электросеть внимательно прочтите инструкции в главе "Подключение к электросети".

- Замена электрического кабеля должна выполняться только уполномоченным специалистом.
- Изготовитель не может нести ответственность за какое бы то ни было повреждение, возникшее в результате некорректной установки.

Меры предосторожности для предотвращения замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять следующие меры предосторожности:

- Закройте водопроводный кран и отсоедините наливной шланг.
- Поместите концы наливного шланга и сливного шланга в установленный на полу тазик.
- Выберите программу "Слив" и дайте ей дойти до конца.
- Отключите машину от сети, повернув селектор программ в положение "Стоп" .
- Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.
- Снова присоедините наливной и сливной шланги.

Таким образом, вода, оставшаяся в шлангах, будет слита: это предотвратит образование льда, который мог бы привести к выходу вашей машины из строя.

Перед следующим включением убедитесь, что машина установлена в таком месте, в котором температура не будет опускаться ниже нуля.

Эксплуатация

- Ваша машина предназначена для обычного бытового применения. Не пользуйтесь машиной в коммерческих, промышленных или каких-либо других целях.
- Перед стиркой любой вещи просмотрите инструкции на ее ярлыке.
- Не закладывайте в машину вещи, на которых были пятна, обработанные керосином, спиртом, трихлорэтиленом и т.д. В случае применения таких пятновыводителей перед тем, как помещать вещи в барабан, убедитесь, что они полностью высохли.
- Освободите карманы и разверните белье.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство.

Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с машиной.

Выполнение цикла стирки

Первое использование

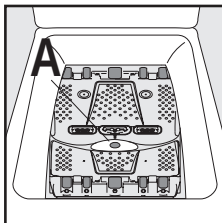


- Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

Ежедневное использование

Загрузка белья

- Откройте крышку машины.
- Откройте барабан, нажав запирающую кнопку А: Автоматически откроются две створки.
- Загрузите белье, закройте барабан и крышку стиральной машины.



- ВНИМАНИЕ!** Перед закрыванием крышки стиральной машины проверьте, чтобы барабан был закрыт как следует:
- Когда обе створки закрыты,
 - запирающая кнопка А поднимается.

Дозировка моющих средств

Засыпьте соответствующее количество стирального порошка в отделения стирки [] и предварительной стирки [], если выбрана функция "Предварительная стирка". При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение [].

Выбор программы

Установите селектор программ на нужную программу. Зеленый индикатор кнопки «Пуск/Пауза» [] включится в мигающем режиме. Если установить селектор программ на другую программу во время выполнения цикла, то машина проигнорирует эту вновь выбранную программу. Красный индикатор кнопки «Пуск/Пауза» [] на несколько секунд включится в мигающем режиме.

Выбор температуры

Нажимая кнопку "Температура" [], увеличьте или уменьшите значение заданной температуры (см. "Таблица программ"). Символ * означает холодную стирку.

- Извлеките из барабана пенопластовую вставку и все прочие предметы.
- Для первого раза выполните цикл стирки при 90°C, без белья, но с моющим средством, чтобы очистить бак.

Выбор скорости отжима

Установите селектор скорости отжима в требуемое положение.

Максимальные скорости отжима:

для режимов Хлопок, Эко: 1300 об/мин (EWT135210W), 1000 об/мин (EWT105210W), для режимов Нижнее белье, Шерсть: 900 об/мин (EWT135210W), 1000 об/мин (EWT105210W), для режимов Синтетика, Легкое глажение: 900 об/мин; для режимов Деликатные ткани, Минипрограмма, Занавеси, Одеядло: 700 об/мин.

После окончания программы, если вы выбрали функцию "Остановка с водой в баке" [] или "Ночная тишина плюс" [], выберите программу "Отжим" [] или "Слив" [] для завершения цикла и слива воды.

Ночная тишина плюс: не предусматривает отжим и заканчивается остановкой с водой в баке.

Выбор функций

Дополнительные функции следует выбирать после выбора программы и перед нажатием кнопки «Пуск/Пауза» [] (см. "Таблицу программ"). Нажмите требуемую кнопку (кнопки): при этом загорятся соответствующие индикаторы. Если нажать кнопку еще раз, индикаторы погаснут. В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой, красный индикатор кнопки «Пуск/Пауза» [] включится в мигающем режиме.

"Предварительная стирка" []

Этот прибор выполняет предварительную стирку при максимум 30°C.

Функция "Ежедневная стирка" []

Данная функция позволяет выполнить цикл стирки слабозагрязненного белья за более короткий период времени.

Функция "Супербыстрая стирка" []

Время стирки будет сокращено в зависимости от выбранной программы.

Функция «Дополнительное полоскание»

Стиральная машина в течение цикла добавит одно или несколько полосканий. Эта функция рекомендуется людям с чувствительной кожей и в местностях с мягкой водой.

Выбор функции на один раз: Нажмите кнопку «Дополнительное полоскание» . Функция будет включена только для выбранной программы.

Выбор функции для постоянного использования: Одновременно нажмите на несколько секунд кнопки «Температура»  и «Функция» . Эта дополнительная функция будет включена постоянно, даже если машина выключена. Чтобы ее отключить, повторно выполните указанные выше действия.

«Отсрочка пуска»

Эта дополнительная функция позволяет отложить пуск программы стирки на 3, 6 или 9 часов. Для этого нужно нажать кнопку «Отсрочка пуска» .

Изменить или отменить время отсрочки пуска можно в любой момент до нажатия кнопки «Пуск/Пауза» , повторно нажав кнопку «Отсрочка пуска»  (когда все индикаторы погаснут, программа стирки начнется немедленно).

Если кнопка «Пуск / Пауза»  уже нажата и необходимо изменить или отменить отложенный пуск, выполните следующие действия:

- Чтобы отменить отсрочку пуска и запустить цикл немедленно, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» , а затем – кнопку «Отсрочка пуска» . Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»  для запуска цикла.
- Для изменения периода отсрочки необходимо установить селектор в положение «Остановка»  и перепрограммировать цикл.

В течение периода времени отсрочки пуска крышка будет заблокирована. При необходимости открыть крышку, переведите машину в режим паузы, нажав кнопку «Пуск/Пауза» . После того, как Вы опять закроете крышку, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» .

Пуск программы

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»  для запуска цикла. Включится соответствующий зеленый индикатор.

В ходе выполнения цикла селектор остается неподвижным – это нормально. Включен индикатор, соответствующий текущему циклу.

 + : Предварительная стирка + Основная стирка

 + : Полоскания + Отжим

: Завершение цикла

Прерывание программы

Добавление белья в течение первых 10 минут

Нажмите кнопку «Пуск/Пауза» : включится соответствующий зеленый индикатор в мигающем режиме, а машина перейдет в режим паузы. После остановки машины крышку можно будет открыть только спустя примерно 2 минуты. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»  еще раз, чтобы продолжить выполнение программы.

Изменение выполняемой программы

Для внесения изменений в выполняемую программу прежде всего необходимо перевести машину в режим паузы, нажав кнопку «Пуск/Пауза» . Если внесение изменений невозможно, то в мигающем режиме на несколько секунд включится красный индикатор кнопки «Пуск/Пауза» . Если вы по-прежнему намерены изменить программу, то необходимо отменить текущую программу (см. ниже).

Отмена программы

При необходимости отменить программу, поверните селектор программ в положение «Остановка». .

Завершение программы

Стиральная машина останавливается автоматически, индикатор кнопки «Пуск/Пауза»  гаснет и загорается индикатор «Завершение цикла» . После остановки машины крышку можно будет открыть только спустя примерно 2 минуты. Поверните селектор программы в положение «Остановка» . Извлеките белье. Извлеките вилку из розетки и закройте водопроводный вентиль.

Таблица программ

Программа / Тип белья	Загрузка / Время	Возможные функции
 Хлопок (холодная – 90°): белое или цветное белье, например, рабочая одежда средней загрязненности, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца.	5,5 кг 145 - 155 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Предварительная стирка", "Ежедневная стирка", "Супербыстрая стирка", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска"
 Синтетика (холодная – 60°): синтетические ткани, нижнее белье, цветное белье, не требующие глажения рубашки и блузки.	2,5 кг 85 - 95 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Предварительная стирка", "Ежедневная стирка", "Супербыстрая стирка", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска"
 Деликатные ткани (холодная – 40°): для любых вещей из тканей, требующих бережного обращения, например, занавесей.	2,5 кг 65 - 75 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Предварительная стирка", "Ежедневная стирка", "Супербыстрая стирка", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска"
 Мини программа (холодная – 30°): для слабозагрязненных изделий, кроме шерстяных.	2,5 кг 25 - 35 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Отсрочка пуска"
 Нижнее белье (холодная - 40°): для изделий из тканей, требующих очень бережного обращения, например, женского белья.	1 кг 55 - 65 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Отсрочка пуска"
 Шерсть (холодная – 40°): шерстяные вещи, которые можно стирать в стиральной машине, и у которых есть ярлыки "чистая новая шерсть", "пригодна для машинной стирки", "не дает усадки".	1 кг 55 - 65 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Отсрочка пуска"
 Замачивание (30°) Замачивание сильно загрязненного белья. Барабан останавливается без слива воды.	5,5 кг 15 - 25 мин	Отсрочка пуска
 Полоскание: данная программа позволяет прополоскать выстиранные вручную вещи.	5,5 кг 50 - 60 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска"
 Слив: выполняет слив воды из бака после дополнительной функции «Остановка с водой в баке» (или «Ночная тишина плюс»)	5,5 кг 0 - 10 мин	
 Отжим: цикл отжима от 500 до 1300/1000 ¹⁾ об/мин после цикла «Остановка с водой в баке» (или «Ночная тишина плюс»).	5,5 кг 10 - 20 мин	Отсрочка пуска
 Эко ²⁾(40° - 90°): белое или цветное белье, например, рабочая одежда средней загрязненности, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца.	5,5 кг 140 - 150 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска"

Программа / Тип белья	Загрузка / Время	Возможные функции
 Легкое глажение (холодная - 60°): для изделий из хлопка и синтетики. Уменьшает образование складок, тем самым облегчая глажку.	1 кг 100 - 110 мин	"Остановка с водой в баке", "Предварительная стирка", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска"
 Занавеси (холодная - 40°): для стирки занавесей. Включается функция "Предварительная стирка".	2,5 кг 85 - 95 мин	"Остановка с водой в баке", "Ночная тишина плюс", "Дополнительное полоскание", "Отсрочка пуска"
 Одеяло (30°-40°): для стирки пуховых или стеганых изделий.	2,5 кг 90 - 100 мин	Отсрочка пуска

1) В зависимости от модели.

2) Эталонная программа испытаний на соответствие стандарту CEI 456 (Эко программа при 60°C): 46 л / 0,93 кВт.ч / 170 мин

Чистка и уход

Перед чисткой извлеките вилку из розетки.

Удаление накипи

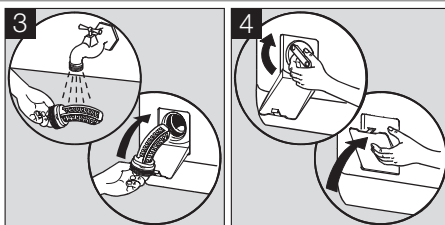
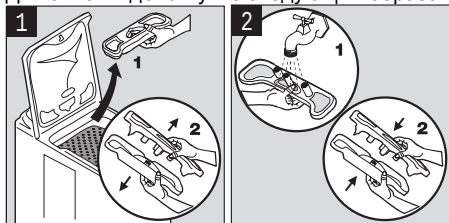
Для удаления накипи используйте соответствующее некорродирующее средство, предназначенное для стиральных машин. Прочтите рекомендации изготовителя в отношении дозировки и частоты использования.

Внешние поверхности

Внешние поверхности машины мойте теплой водой с моющим средством. Не допускается использование этилового спирта, растворителей или подобных материалов.

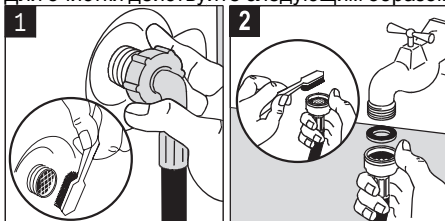
Дозатор моющих средств

Для очистки действуйте следующим образом:



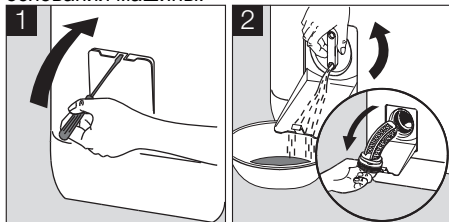
Фильтры наливного шланга

Для очистки действуйте следующим образом:



Сливной фильтр

Регулярно чистите фильтр, расположенный у основания машины:



Проблемы при работе

Перед отгрузкой машины с завода она прошла многочисленные испытания. Тем не менее, если обнаружилась неисправность, про-

смотрите этот раздел перед тем, как обращаться в сервисный центр.

Проблемы	Причины
Машина не запускается или не наполняется водой:	• прибор подключен неправильно к электросети; неисправна электрическая сеть в доме, сбой электропитания, • крышка и створки барабана закрыты неплотно, • некорректно выбрана команда пуска программы, • прервана подача воды, закрыт водопроводный вентиль, • загрязнены фильтры наливного шланга, • на наливном шланге появилась красная метка.
Машина заполняется водой, но вода сразу сливается:	• U-образная часть слива расположена слишком низко (см. раздел по установке).
Машина не полощет или не сливает воду:	• сливной шланг забит или перегнут, • забит сливной фильтр, • сработал детектор дисбаланса: белье неравномерно распределено в барабане, • были выбраны программа "Слив", функции "Ночная тихая плюс" или "Дополнительное полоскание", • неподходящая высота U-образной части слива.
Вода вокруг машины:	• в результате закладки слишком большого количества моющего средства образовалось много пены, и бак переполнился, • моющее средство не подходит для машинной стирки, • неверно присоединена U-образная часть слива, • не поставлен на место сливной фильтр, • протекает наливной шланг.
Результаты стирки не-удовлетворительны:	• моющее средство не подходит для машинной стирки, • в барабан загружено слишком много белья, • неподходящий цикл стирки, • слишком мало моющего средства.
Машина вибрирует или шумит:	• из машины не удалили всю упаковку (см. раздел по установке), • машина не выровнена по горизонтали и не сбалансирована, • машина стоит слишком близко к стене или мебели, • белье неравномерно распределено в барабане, недостаточная загрузка, • не закончился период обкатки прибора, шум исчезнет со временем.
Цикл стирки продолжается слишком долго:	• загрязнены фильтры наливного шланга, • отключена вода или электроэнергия, • сработал детектор перегрева двигателя машины, • температура подаваемой воды ниже обычной, • сработала система безопасности по пенообразованию (слишком много моющего средства), и машина пытается слить пену, • сработал детектор дисбаланса: машина добавила дополнительную стадию для равномерного распределения белья в барабане.
Машина остановилась во время выполнения цикла стирки:	• неисправны подача воды или электросеть, • выбрана функция "Остановка с водой в баке", • открыты створки барабана.
Крышка в конце цикла не открывается:	• слишком высокая температура внутри барабана, • крышка разблокируется через 1-2 минуты после завершения цикла.

Проблемы	Причины
При заполнении дозатора смягчитель ткани попадает прямо в барабан:	слишком много смягчителя - выше отметки MAX.
Кнопка "Пуск/Пауза" ¹⁾ мигает красным цветом ²⁾ :	- неправильно закрыта крышка, - забит сливной фильтр, - сливной шланг забит или перегнут, - слишком высоко закреплен сливной шланг (см. раздел по установке), - сливной насос заблокирован, - заблокированы напорные трубы, - закрыт водопроводный вентиль, сбой в подаче воды.

1) В некоторых моделях может раздаваться звуковой сигнал

2) После решения проблемы нажмите кнопку "Пуск/Пауза", чтобы возобновить выполнение прерванной программы.

Моющие средства и добавки

Пользуйтесь только предназначенными для стиральных машин моющими средствами и добавками. Мы не рекомендуем смешивать различные типы моющих средств. Это может ухудшить результаты стирки. По использованию стиральных порошков ограничений нет. При выборе предварительной стирки жидкие

моющие средства использоваться не должны. В циклах без предварительной стирки они должны заливаться при помощи дозирующего шарика. Таблетированные или иные моющие средства должны закладываться в дозатор моющих средств.

Технические характеристики

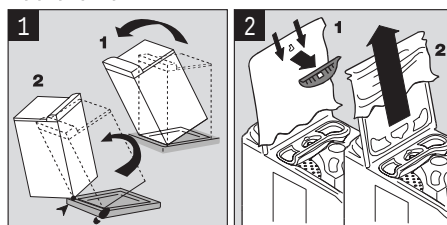
ГАБАРИТЫ	Высота Ширина Глубина	850 мм 400 мм 600 мм
НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА СЕТИ ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ		230 В/50 Гц 2300 Вт
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	Минимум Максимум	0,05 МПа (0,5 бар) 0,8 МПа (8 бар)
Подключение к водопроводу		Тип 20/27

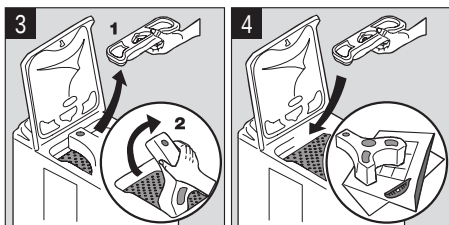


Установка

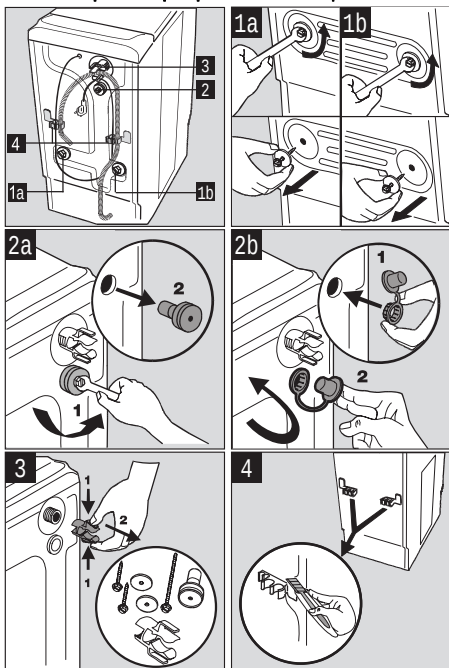
Перед первым использованием машины удалите всю защитную транспортировочную упаковку. Храните ее для возможной транспортировки в будущем: транспортировка машины без защитной транспортировочной упаковки может привести к повреждению внутренних компонентов и вызвать возникновение утечек и неисправностей. Машина также может быть повреждена в результате физического контакта.

Распаковка





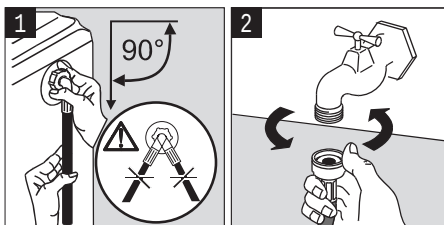
Снятие транспортировочной защиты



Для того чтобы установить стиральную машину вровень с окружающей мебелью, действуйте, как показано на рис. 4.

Подача воды

Закрепите шланг подачи воды, поставляемый в комплекте с прибором, на задней панели стиральной машины, выполнив описанные ниже действия. Не используйте повторно старый шланг. Удлинять наливной шланг нельзя. Если он слишком короткий, проконсультируйтесь с сервисным центром.

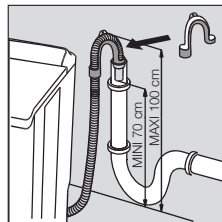


Откройте водопроводный вентиль. Проверьте на отсутствие утечки.

Слив

Присоедините U-образное колено к сливному шлангу. Точка подсоединения к сливному стояку (или место слива в раковину) должна располагаться на высоте 70-100 см. Обеспечьте надежное крепление. Для предотвращения возникновения сифонного эффекта конец сливного шланга должен находиться в воздухе (а не в воде).

Сливной шланг никогда не должен быть натянутым. Если он слишком короткий, обратитесь за консультацией в местный авторизованный сервисный центр.

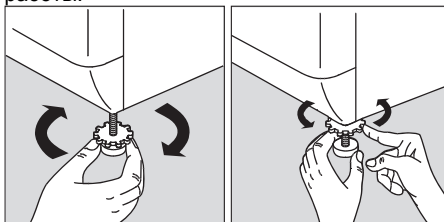


Электрическое подключение

Стиральная машина должна подключаться только к однофазной сети напряжением 230 В. Проверьте номинал предохранителей: 13 А на 230 В. Машина не должна подключаться через простой или с несколькими розетками удлинитель. Проверьте, что вилка заземлена и оборудована в соответствии с действующими положениями.

Размещение

Установите прибор на плоскую и твердую поверхность в вентилируемом месте. Проследите за тем, чтобы прибор не касался стены или мебели. Точное выравнивание прибора по горизонтали позволяет предотвратить вибрации, шум и смещение прибора во время работы.



Охрана окружающей среды

Утилизация изделия



Все материалы, на которых имеется символ , являются перерабатываемыми. Доставьте их в место сбора отходов (можно узнать в местном самоуправлении) для последующей переработки. При утилизации Вашей машины снимите с нее все детали, могущие быть опасными для окружающих: срежьте электрический кабель как можно ближе к машине.

Символ  на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окру-

жающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Информация по охране окружающей среды



С целью экономии воды и электроэнергии и, тем самым, защиты окружающей среды, мы рекомендуем:

- стремитесь использовать машину на полную загрузку.
- программы предварительной стирки и замачивания применяйте только для сильно-загрязненных вещей.
- используйте количество моющих средств с учетом жесткости воды, объема и степени загрязненности белья.

РОССИЯ - Гарантия/сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возник-

ли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концер-на ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

Европейская Гарантия: Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, когда вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие

действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.

- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.